



BANK ĊENTRALI EWROPEW

2 ta' Novembru 2004

STQARRIJA GHALL-ISTAMPA

RAPPORT FINANZJARJU KONSOLIDAT TA' L- EWROSISTEMA tad-29 ta' Ottubru 2004

I. Partiti li m'ghandhomx x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Fil-gimgha li ntemmet fit-29 ta' Ottubru 2004, it-tnaqqis ta' EUR 17 miljun f'**deheb u ammonti riċevibbli f'deheb** (il-partita nru. 1 ta' l-attiv) irrifletta l-bejgħ tad-deheb li ghamel wiehed mill-banek ċentrali nazzjonali ta' l-Ewrosistema (skond il-Ftehim tal-Bank Ċentrali dwar id-Deheb tas-27 ta' Settembru 2004).

Il-pożizzjoni netta ta' l-Ewrosistema fi flus barranin (il-partiti nri. 2 u 3 ta' l-attiv barra mill-partiti nri. 7, 8 u 9 tal-passiv) naqset b'EUR 0.1 biljun għal EUR 167.6 biljun minhabba t-transazzjonijiet tal-kljenti u tal-portafoll.

L-investimenti ta' l-Ewrosistema **tat-titoli negozjabbli tar-residenti taż-żona ta' l-euro u denominati f'euro** (il-partita nru. 7 ta' l-attiv) żdiedu b'EUR 0.8 biljun għal EUR 68.5 biljun. **Il-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni** (il-partita nru. 1 tal-passiv) żdiedu b'EUR 3.9 biljun għal EUR 471.3 biljun. **L-obbligazzjonijiet lejn il-gvern ġenerali** (il-partita nru. 5.1 tal-passiv) żdiedu b'EUR 25.6 biljun għal EUR 78.1 biljun.

II. Partiti li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Is-self nett ta' l-Ewrosistema lill-istituzzjonijiet ta' kreditu (il-partita nru. 5 ta' l-attiv barra mill-partiti nri. 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 u 4 tal-passiv) żdied b'EUR 15 biljun għal EUR 341.9 biljun. Nhar it-tnejn, il-25 ta' Ottubru 2004, immaturat **operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament** ta' EUR 253 biljun u ġiet regolata wahda ġdida ta' EUR 268 biljun. Nhar il-Ħamis, 28 ta' Ottubru 2004, immaturat **operazzjoni ta' rifinanzjament fuq żmien itwal** ta' EUR 25 biljun u ġiet regolata wahda ġdida ta' 25 biljun.

Ir-rikors kemm għall-**faċilità ta' self marginali** (il-partita nru. 5.5 ta' l-attiv) u għall-**faċilità tad-depożitu** (il-partita nru. 2.2 tal-passiv) kien prattikament xejn, jiġifieri bejn wiehed u ieħor l-istess bħal tal-gimgha ta' qabel).

III. Kontijiet kurrenti ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-euro

Minhabba t-transazzjonijiet kollha, il-pożizzjoni tal-**kont kurrenti** ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fl-Ewrosistema (il-partita nru. 2.1 tal-passiv) naqset b'EUR 15.8 biljun għal EUR 122 biljun.

Bank Ċentrali Ewropew

Taqsimat Stampa u Informazzjoni

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Ir-riproduzzjoni hi permessa bil-patt illi tiġi rikonoxxuta din l-istqarrija.



BANK ĊENTRALI EWROPEW

Rapport finanzjarju konsolidat ta' kull ġimgħa ta' l-ewrosistema tas- 29 ta' Ottubru, 2004

(EUR miljun)

Attiv	Bilanċ fis- 29 ta' Ottubru, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgħa ta' qabel mhabba t- transazzjonijiet	Passiv	Bilanċ fis- 29 ta' Ottubru, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgħa ta' qabel mhabba t- transazzjonijiet
1 Deheb u krediti f'deheb	130,581	-17	1 Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni	471,255	3,939
2 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija			2 Obbligazzjonijiet lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro relatati ma l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'ewro		
2.1 Ammonti riċevibbli mill-FMI	25,963	-93	2.1 Kontijiet kurrenti		
2.2 Bilanċi mal-banek u titoli ta' nvestiment			(li jkopru s-sistema ta' riservi minimi)	121,965	-15,791
Self barrani fiss u assi oħra barranin	138,915	2,719	2.2 Facilità ta' depożitu	26	8
Self barrani u assi oħra esterni	164,878	2,626	2.3 Depożiti fissi	0	0
3 Talbiet dovuti minn residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	17,589	-862	2.4 Operazzjonijiet temporanji ta' fine-tuning	0	0
4 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro			2.5 Depożiti relatati ma' sejhiet għal-hlas jew għid marginali	0	0
4.1 Bilanċi mal-banek, titoli ta' investiment u self fiss	7,698	159		121,991	-15,783
4.2 Talbiet li jirżultaw mill-facilità ta' kreditu taht I-ERM II	0	0	3 Obbligazzjonijiet oħra lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	125	0
	7,698	159	4 Ċertifikati ta' dejn mahruġa	1,054	0
5 Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro, relatat ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja u li hu denominat f'ewro			5 Obbligazzjonijiet lil residenti oħra fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro		
5.1 Operazzjonijiet ewlenin ta' ri-finanzjament	268,001	15,002	5.1 L-amministrazzjoni pubblika	78,078	25,550
5.2 Operazzjonijiet ta' ri-finanzjament għal żmien itwal	75,000	-1	5.2 Obbligazzjonijiet oħra	6,267	101
5.3 Operazzjonijiet temporanji ta' fine-tuning	0	0		84,345	25,651
5.4 Reverse operations ta' tip strutturali	0	0	6 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	9,388	339
5.5 Facilità ta' self marginali	0	-1	7 Obbligazzjonijiet lil residenti fiż-żona ta' l-ewro denominat f'munita barranija	257	9
5.6 Krediti relatati ma' sejhiet għal hlas jew għid marginali	14	9	8 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija		
	343,015	15,009	8.1 Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra	8,809	1,902
6 Drittijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	1,850	53	8.2 Obbligazzjonijiet gejjin mill-facilità ta' kreditu taht I-ERM II	0	0
7 Titoli ta' sigurtà ta' residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	68,471	828		8,809	1,902
8 Dejn ġenerali ta' l-amministrazzjoni pubblika denominat f'ewro	42,062	0	9 Il-kontroparti ta' drittijiet ta' għid speċjali allokati mill-FMI	5,807	0
9 Assi oħra	117,634	564	10 Passiv ieħor	60,186	2,302
			11 Kont tar-rivalutazzjoni	70,696	0
			12 Kapitali u riżervi	59,865	1
Assi Totali	893,778	18,360	Total tal-passiv	893,778	18,360

Hu possibbli illi t-totali ma jikkorrispondux mas-somma tal-komponenti varji mhabba li s-somma giet miżjuda jew imnaqqsa sa l-eqreb numru sħiħ